

## Municipalité de La Nation

## The Nation Municipality

**N° de la rencontre / Meeting ID:** 2014-30 – Assemblée special / Extraordinary Meeting  
**Date de la rencontre / Meeting Date:** Lundi 29 septembre, 16h / Monday September 29<sup>th</sup>, 2014, 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town Hall  
**Président d'assemblée / Chair:** François St-Amour, maire / Mayor  
**Préparé par / Prepared By:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

---

**Membres du conseil présents :** François St-Amour, maire / Mayor  
**Council Members Present:** Raymond Lalande, conseiller/Councillor  
 Marcel Legault, conseiller / Councillor  
 Marc Lafèche, conseiller / Councillor  
 Richard Legault, conseiller / Councillor

**Employés présents :** Mary McCuaig, greffière / Clerk  
**Staff Present:** Guylain Lafèche, urbaniste / Planner

### 1. PRIÈRE D'OUVERTURE ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Le maire François St-Amour récite la prière d'ouverture.

*Résolution n° 554-2014  
 Proposé par Raymond Lalande  
 Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ouverte.

**Adoptée**

### CALL TO ORDER AND PRAYER

Mayor François St-Amour recited the opening prayer.

*Resolution n° 554-2014  
 Moved by Raymond Lalande  
 Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be opened.

**Carried**

### 2. MODIFICATIONS ET ADDITIONS À L'ORDRE DU JOUR

7.2.1 – À radier de l'agenda

9.3 Règlement 93-2014

9.4 Règlement 94-2014

13.4 Demande d'octroi – Festival de la Curd

16.3 Braises d'automne - Invitation

### CHANGES AND ADOPTION OF THE AGENDA

7.2.1 – Removed from agenda

9.3 By-Law 93-2014

9.4 By-Law 94-2014

13.4 Application for Grant: *Festival de la Curd*

16.3 *Braises d'automne* - invitation

### 3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

*Résolution n° 555-2014  
 Proposé par Marc Legault  
 Appuyé par Marc Lafèche  
 Cliquez pour les documents à l'appui*

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adopté**

### ADOPTION OF AGENDA

*Resolution n° 555-2014  
 Moved by Marc Legault  
 Seconded by Marc Lafèche  
 Click for supporting documents*

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried**

<p>4. <b>DÉCLARATION(S) D'INTÉRÊT</b></p> <p>Aucune</p>	<p><b>DISCLOSURE OF INTEREST</b></p> <p>None</p>
<p>5. <b>ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES</b></p> <p>Aucune</p>	<p><b>ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS</b></p> <p>None</p>
<p>6. <b>ADOPTION DES RECOMMANDATIONS DES COMITÉS DU CONSEIL MUNICIPAL</b></p> <p><b>6.1 Procès-verbaux du Comité du Centre Communautaire et du Pavillon de Limoges – du 4 septembre 2014</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <p><i>Résolution n° 556-2014</i>  <i>Proposé par Richard Legault</i>  <i>Appuyé par Marcel Legault</i></p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que les procès-verbaux du Comité du Centre Communautaire et du Pavillon de Limoges du 4 septembre 2014 soient reçus tels que présentés.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES</b></p> <p><b>6.1 Meeting minutes Comité du Centre Communautaire et du Pavillon de Limoges – Held September 4<sup>th</sup>, 2014</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <p><i>Resolution n° 556-2014</i>  <i>Moved by Richard Legault</i>  <i>Seconded by Marcel Legault</i></p> <p><b>Be it resolved</b> that the minutes from the <i>Comité du Centre Communautaire et du Pavillon de Limoges</i> held September 4<sup>th</sup>, 2014 be filed as presented.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p><b>6.2 Procès-verbaux de la réunion du Comité du parc de Limoges du 5 août 2014</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <p><i>Résolution n° 557-2014</i>  <i>Proposé par Richard Legault</i>  <i>Appuyé par Marc Laflèche</i></p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que les procès-verbaux du Comité du parc de Limoges du 5 août 2014 soient reçus tels que présentés.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>6.2 Meeting minutes of the Limoges Park Committee, held August 5<sup>th</sup>, 2014</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <p><i>Resolution n° 557-2014</i>  <i>Moved by Richard Legault</i>  <i>Seconded by Marc Laflèche</i></p> <p><b>Be it resolved</b> that the minutes from the <i>Comité du parc de Limoges</i> held August 5<sup>th</sup>, 2014 be filed as presented.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
<p>7. <b>RÉCEPTION DES RAPPORTS MENSUELS DES MEMBRES DE L'ADMINISTRATION</b></p> <p><b>7.1 Rogers : application pour un système d'antenne</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Voir le rapport.</li> <li>- Guylain Laflèche explique que Rogers a décidé de placer l'antenne plus près de Montée Pommainville et l'autoroute 417.</li> <li>- Guylain Laflèche a aussi fait suivre ce rapport à Yannick Hamel pour que Yannick Hamel contacte Rogers pour demander s'il peut utiliser leur tour pour nos antennes (pour avoir la haute vitesse).</li> </ul> <p><b>7.2.1 Guylain Laflèche : note de service sur l'aménagement du territoire municipal de la Nation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Radié de l'agenda puisque ce sujet a été discuté lors de l'assemblée précédente.</li> </ul> <p><b>7.2.2 Guylain Laflèche : huis clos concernant l'acquisition de terrain</b></p> <p><b>SESSION À HUIS CLOS</b></p> <p><i>Résolution n° 558-2014</i></p>	<p><b>RECEIVING OF MONTHLY REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS</b></p> <p><b>7.1 Rogers: Application for antenna system</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- See report.</li> <li>- Guylain Laflèche explained that Rogers has decided to place their tower closer to Montée Pommainville and 417 Highway.</li> <li>- Guylain Laflèche has also forwarded this report to Yannick Hamel so that he can contact Rogers to ask if they could use their tower for our antennas (to get high speed).</li> </ul> <p><b>7.2.1 Guylain Laflèche : service note on Nation municipality territory plan</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Deleted from agenda because this topic was discussed during the last meeting.</li> </ul> <p><b>7.2.2 Guylain Laflèche : closed session regarding land acquisition</b></p> <p><b>CLOSED SESSION</b></p> <p><i>Resolution n° 558-2014</i></p>

*Proposé par Marcel Legault  
Appuyé par Marc Laflèche*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- L'acquisition projetée ou en cours d'un bien-fonds aux fins de la municipalité ou du conseil local

**Adoptée**

## RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

*Résolution n° 559-2014  
Proposé par Raymond Lalonde  
Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit rouverte.

**Adoptée**

### 7.2.3 Guylain Laflèche : ancienne caserne à Limoges

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- Guylain Laflèche rapporte que nous pouvons continuer à utiliser ce terrain aussi longtemps que nous l'utilisons pour la protection et préventions des incendies pour la protection des incendies.
- Le diocèse a indiqué dans l'acte que si nous n'avons plus besoin de ce terrain à cette fin (protection des incendies), il doit être alors retourné de nouveau au diocèse. Le Conseil va attendre pour discuter de l'acquisition de ce terrain au cours des prochaines discussions budgétaires.

### 7.3 Yves Roy – rapport mensuel : département des règlements municipaux juillet 2014

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 560-2014  
Proposé par Raymond Lalonde  
Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte le rapport mensuel du mois de juillet 2014 de M. Yves Roy.

**Adoptée**

## 8. APPLICATIONS/COMITÉ DE DIVISION DES TERRAINS DE PRESCOTT-RUSSELL

Aucune

## 9. RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

### 9.1 Règlement 91-2014 : pour la propreté des terrains, 2<sup>ième</sup> lecture

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 561-2014  
Proposé par Richard Legault  
Appuyé par Marc Laflèche*

**Qu'il soit résolu** que le règlement 91-2014 étant un règlement pour garder la propreté de terrains soit lu en 2<sup>ième</sup> lecture.

*Moved by Marcel Legault  
Seconded by Marc Laflèche*

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- A proposed or pending acquisition of land for municipal or local board purposes

**Carried**

## RE-OPENING OF THE MEETING

*Resolution n° 559-2014  
Moved by Raymond Lalonde  
Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried**

### 7.2.3 Guylain Laflèche: Former Limoges Fire hall

[Click for supporting documents](#)

- Guylain Laflèche reports that we are able to use this property as long as the use will be for fire protection and prevention.
- The Diocese has indicated in the deed that if we no longer require the lands for this purpose (fire protection) then it is to be reverted back to the Diocese. Council will wait to discuss acquisition of the property during budget discussions.

### 7.3 Yves Roy - Monthly report : Municipal by-laws department July 2014

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 560-2014  
Moved by Raymond Lalonde  
Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that Council accepts the monthly report for July 2014 from Mr. Yves Roy.

**Carried**

## APPLICATIONS/PRESCOTT-RUSSELL LAND DIVISION COMMITTEE

None

## BY-LAWS

### 9.1 By-Law 91-2014 : Clean Yards by-law, 2<sup>nd</sup> reading

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 561-2014  
Moved by Richard Legault  
Seconded by Marc Laflèche*

**Be it resolved** that By-Law n° 91-2014 being a by-law to approve a clean yards by-law be read and adopted in 2<sup>nd</sup> reading.

Adoptée

Carried

**9.2 Règlement 97-2014 : comité de vérification de conformité pour les élections municipales**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 562-2014  
 Proposé par Marcel Legault  
 Appuyé par Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 97-2014 étant un règlement pour établir un comité de vérification de conformité pour les élections municipales soit lu et adopté en 1<sup>ière</sup>, 2<sup>ième</sup>, et 3<sup>ième</sup> lecture.

Adoptée

**9.2 By-Law 97-2014: Compliance audit committee for municipal elections**[Click for supporting documents](#)

Resolution n° 562-2014  
 Moved by Marcel Legault  
 Seconded by Marc Laflèche

**Be it resolved** that By-Law n° 97-2014 being a by-law to establish an election compliance audit committee for the municipal elections be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

**MEMBRES DU COMITÉ DE VÉRIFICATION DE CONFORMITÉ POUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES**

Résolution n° 563-2014  
 Proposé par Richard Legault  
 Appuyé par Marcel Legault

**Qu'il soit résolu** que les membres du comité de vérification de conformité pour les élections municipales soient :

1. Dan Conway
2. Les Howard
3. Francoys Bourgon

Adoptée

**MEMBERS OF THE ELECTION COMPLIANCE AUDIT COMMITTEE FOR MUNICIPAL ELECTIONS**

Resolution n° 563-2014  
 Moved by Richard Legault  
 Seconded by Marcel Legault

**Be it resolved** that the members of the Election Compliance Audit Committee for the Municipal Elections shall be:

1. Dan Conway
2. Les Howard
3. Francoys Bourgon

Carried

**9.3 Règlement 93-2014 : partie du lot 6, concession 9, de l'ancien canton de Calédonia Derrière 621 chemin Skye**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 572-2014  
 Proposé par Marcel Legault  
 Appuyé par Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le règlement 93-2014 étant un règlement modifiant le règlement de zonage n° 2-2006 de la municipalité de La Nation pour le terrain derrière le 621 chemin Skye soit lu et adopté en 1<sup>ière</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

Adoptée

**9.3 By-Law 93-2014: Part of lot 6, concession 9, of former Township of Caledonia Behind 621 Skye Road**[Click for supporting documents](#)

Resolution n° 572-2014  
 Moved by Marcel Legault  
 Seconded by Marc Laflèche

**Be it resolved** that the By-Law n° 93-2014 being a by-law to approve an amendment to zoning by-law n° 2-2006 for the property being 621 Skye Road be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

**9.4 Règlement 94-2014 : partie du lot Gore, de l'ancien canton de Cambridge Derrière 37 et 81 route 700 est**[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

Résolution n° 573-2014  
 Proposé par Marcel Legault  
 Appuyé par Marc Laflèche

**Qu'il soit résolu** que le règlement 94-2014 étant un règlement modifiant le règlement de zonage n° 2-2006 de la municipalité de La Nation pour le terrain derrière les 37 et 81 route 700 est soit lu et adopté en 1<sup>ière</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

Adoptée

**9.4 By-Law 94-2014: Part of Gore Lot, former Township of Cambridge, Behind 37 and 81 Route 700 East**[Click for supporting documents](#)

Resolution n° 573-2014  
 Moved by Marcel Legault  
 Seconded by Marc Laflèche

**Be it resolved** that By-Law 94-2014 being a by-law to approve an amendment to zoning by-law n° 2-2006 for the property behind 37 and 81 Route 700 East be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

**10. DÉLÉGATIONS**

Aucune

**DELEGATIONS**

None

11.	<b>AFFAIRES DÉCOULANT</b>	<b>UNFINISHED BUSINESS</b>
	Aucune	None
12.	<b>APPROBATION DES COMPTES FOURNISSEURS</b>	<b>APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE</b>
	Aucune	None
13.	<b>AUTRES</b>	<b>OTHER BUSINESS</b>
	<p><b>13.1 Bretzler Farms : demande de modification du drain municipal, St-Paul</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <p><i>Résolution n° 564-2014</i>  <i>Proposé par Marc Laflèche</i>  <i>Appuyé par Marcel Legault</i></p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve la demande de Bretzler Farms pour modifier le drain municipal St-Paul selon la demande et la recommandation du surintendant Claude Taillon.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>13.1 Bretzler Farms: Request for a municipal drain alteration, St-Paul</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <p><i>Resolution n° 564-2014</i>  <i>Moved by Marc Laflèche</i>  <i>Seconded by Marcel Legault</i></p> <p><b>Be it resolved</b> that Council approves the request from Bretzler Farms for the alteration of the St-Paul Municipal Drain, as per the request and the recommendation from Drainage Superintendent Claude Taillon.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
	<p><b>13.2 Club Optimiste Limoges : demande de don pour des paniers de Noël pour des familles désavantagées à Limoges</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <p><i>Résolution n° 565-2014</i>  <i>Proposé par Richard Legault</i>  <i>Appuyé par Raymond Lalande</i></p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil approuve de remettre un don au club optimiste de Limoges de 100.00\$ provenant du compte de don du quartier 4.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée</b></p>	<p><b>13.2 Optimist Club: Donation request for Christmas baskets for disadvantaged families in Limoges</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <p><i>Resolution n° 565-2014</i>  <i>Moved by Richard Legault</i>  <i>Seconded by Raymond Lalande</i></p> <p><b>Be it resolved</b> that Council approves giving a donation of \$100.00 to the optimist club in Limoges to be taken from Ward 4 donation account.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried</b></p>
	<p><b>13.3 AMO : pompiers à temps plein et volontaire</b>  <a href="#">Cliquez pour les documents à l'appui</a></p> <p><i>Résolution n° 566-2014</i>  <i>Proposé par Richard Legault</i>  <i>Appuyé par Marcel Legault</i></p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le Conseil de la municipalité de La Nation demande à la province de l'Ontario de modifier <b>la Loi sur la protection et la prévention des incendies 1997</b>, en ce qui concerne les pompiers salariés qui travaillent aussi comme pompiers volontaires, de sorte que si une personne se voit refuser l'adhésion à une association de pompiers, est expulsé ou est discipliné par l'association ou s'engage dans la dissidence raisonnable au sein de l'association dans le cadre de ce genre de rôle double, l'association n'est pas autorisée à exiger l'employeur de refuser d'employer la personne en tant que pompier salarié, mettre fin à son emploi en tant que pompier salarié ou de refuser d'assigner à la personne à la protection des incendies.</p>	<p><b>13.3 AMO: Double Hatter firefighters</b>  <a href="#">Click for supporting documents</a></p> <p><i>Resolution n° 566-2014</i>  <i>Moved by Richard Legault</i>  <i>Seconded by Marcel Legault</i></p> <p><b>Be it resolved</b> that the Council of The Nation Municipality requests that the Province of Ontario amend the <b>Fire Protection and Prevention Act, 1997</b> with respect to salaried firefighters who also work as volunteer firefighters, such that if a person is denied membership in an association of firefighters, is expelled or disciplined by the association or engages in reasonable dissent within the association in connection with this kind of dual role, the association is not permitted to require the employer to refuse to employ the person as a salaried firefighter, terminate his or her employment as a salaried firefighter or refuse to assign the person to fire protection services.</p>

Cette résolution sera envoyée à :

- Hon. Kathleen Wynne, Premier ministre de l'Ontario
- Hon. Madeleine Meilleur, procureur général
- Hon. Kevin Flynn, Ministre du travail
- Hon. Yasir Naqvi, Ministre de la sécurité communautaire et des services correctionnels
- Hon. Ted McMeekin, Ministre des Affaires municipales et du Logement

**Adoptée**

#### **13.4 Demande d'octroi – Festival de la Curd**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

*Résolution n° 567-2014*

*Proposé par Marc Laflèche*

*Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que la municipalité de La Nation confirme son soutien au Festival de la curd dans leur démarches d'une demande de subvention de patrimoine Canadien pour le festival annuel à St-Albert.

**Adoptée**

#### **AJOURNEMENT**

*Résolution n° 568-2014*

*Proposé par Raymond Lalande*

*Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18h00 pour une réunion publique de zonage.

**Adoptée**

#### **RÉOUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

*Résolution n° 571-2014*

*Proposé par Richard Legault*

*Appuyé par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit rouverte.

**Adoptée**

### **14. RAPPORTS MENSUELS DIVERS**

#### **14.1 MHPM : réunion du progrès du design #5**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

#### **14.2 Golder Associates : résumé de surveillance du centre d'enfouissement de St-Isidore**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

- François St-Amour a noté que le ministère de l'Environnement a commenté sur la possibilité de créer un bassin d'évaporation pour recueillir l'eau de surface, puis cesser de faire la surveillance des eaux de surface.

- Mary McCuaig a commenté qu'il y aurait encore besoin de surveiller l'eau souterraines, donc ceci ne semble pas être un effort nécessaire.

#### **14.3 OFMEM : rapport d'activité du 19 au 24 septembre 2014**

This resolution shall be sent to:

- Hon. Kathleen Wynne, Premier of Ontario
- Hon. Madeleine Meilleur, Attorney General
- Hon. Kevin Flynn, Minister of Labour
- Hon. Yasir Naqvi, Minister of Community Safety and Correctional Services
- Hon. Ted McMeekin, Minister of Municipal Affairs and Housing

**Carried**

#### **13.4 Application for Grant: Festival de la Curd**

[Click for supporting documents](#)

*Resolution n° 567-2014*

*Moved by Marc Laflèche*

*Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that the Nation Municipality confirms its support to the Festival de la Curd in their efforts to obtain a grant from Patrimoine Canadien for their annual festival in St-Albert.

**Carried**

#### **ADJOURNMENT**

*Resolution n° 568-2014*

*Moved by Raymond Lalande*

*Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 6:00pm for a public meeting for zoning.

**Carried**

#### **RE-OPENING OF THE MEETING**

*Resolution n° 571-2014*

*Moved by Richard Legault*

*Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried**

### **VARIOUS MONTHLY REPORTS**

#### **14.1 MHPM: Design progress meeting #5**

[Click for supporting documents](#)

#### **14.2 Golder Associates: Monitoring Summary St-Isidore Waste Disposal Facility**

[Click for supporting documents](#)

- François St-Amour noted that the Ministry of Environment commented on the possibility of creating an evaporation pond to collect surface water and then stop doing surface water monitoring.

- Mary McCuaig commented that there would still have to be groundwater monitoring done, as such this effort seems unnecessary.

#### **14.3 OFMEM: Activity report of September 19<sup>th</sup> to 24<sup>th</sup> 2014**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

**14.4 EOHU : contrôle d'infection**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

**14.5 SolarVu : rapport sur l'aréna de St-Isidore**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

**14.6 SolarVu : rapport sur la caserne de Fournier**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

**15. CORRESPONDANCE**

*Résolution n° 574-2014*

*Proposé par Richard Legault*

*Appuyé par Raymond Lalande*

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du septembre 29 2014 soit reçue.

**Adoptée**

**16. EVENEMENTS A VENIR**

**16.1 Centraide Prescott-Russell  
Invitation à la reception des dons octroyés  
3 octobre 2014**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

**16.2 Prescott-Russell  
Banquet annuel et souper bénéfique  
8 novembre 2014**

[Cliquez pour les documents à l'appui](#)

**16.3 Braise d'automne – invitation**

**17. RÈGLEMENT POUR CONFIRMER LES  
PROCÉDURES DU CONSEIL**

*Résolution n° 575-2014*

*Proposé par Marcel Legault*

*Appuyé par Marc Laflèche*

**Qu'il soit résolu** que le règlement n° 98-2014 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 29 septembre 2014 soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup>, et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**18 AJOURNEMENT**

*Résolution n° 576-2014*

*Proposé par Raymond Lalande*

*Appuyé par Richard Legault*

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18h30.

**Adoptée**

[Click for supporting documents](#)

**14.4 BSEO: Infection Control**

[Click for supporting documents](#)

**14.5 SolarVu: Report on the St-Isidore Arena**

[Click for supporting documents](#)

**14.6 SolarVu: Report on Fournier fire hall**

[Click for supporting documents](#)

**CORRESPONDENCE**

*Resolution n° 574-2014*

*Moved by Richard Legault*

*Seconded by Raymond Lalande*

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the September 29<sup>th</sup>, 2014 agenda be received.

**Carried**

**COMING EVENTS**

**16.1 Prescott-Russell United Way  
Invitation to the reception of grants given  
October 3<sup>rd</sup>, 2014**

[Click for supporting documents](#)

**16.2 Prescott-Russell  
Annual Banquet and benefit supper  
November 8<sup>th</sup>, 2014**

[Click for supporting documents](#)

**16.3 Braise d'automne - invitation**

**BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL'S  
PROCEDURES**

*Resolution n° 575-2014*

*Moved by Marcel Legault*

*Seconded by Marc Laflèche*

**Be it resolved** that By-Law n° 98-2014 to confirm Council's proceedings at its meeting of September 29<sup>th</sup>, 2014 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**ADJOURNMENT**

*Resolution n° 576-2014*

*Moved by Raymond Lalande*

*Seconded by Richard Legault*

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 6:30pm.

**Carried**

---

**François St.Amour**  
Maire / Mayor

---

**Mary J. McCuaig**  
Greffière / Clerk